

2017 PARINAMA SHANGHAI OPEN
WDC & WDC AL World Trophy / World Series / World Ranking Events
第 5 届回向国际标准舞上海公开赛 暨 WDC 世界舞蹈锦标赛世界积分排名赛

RELEASE FORM 免责声明书

In consideration of being allowed to participate in Parinama Shanghai Open (November 4-5, 2017), and any related events and activities, the undersigned:

1. Acknowledge and fully understand that each participant will be engaging in activities that involve risk of serious injury, including permanent disability and death, and severe social and economic losses which might result not only from their own actions, inactions, or negligence but the action, inaction, and negligence of others, or the condition of the premises or of any equipment used. Further, that there may be other risks not known to us or not reasonably foreseeable at this time.
2. Assume all the foregoing risks and accepts personal responsibility for the damages following such injury, permanent total disability or death.
3. Release, waive, discharge and covenant not to sue Parinama Shanghai Open, its affiliated organizations, their respective administrators, directors, agents, and other employees of the organizations, other members/participants, sponsoring agencies, sponsors, advertisers, and if applicable, owners and lessors or premises used to conduct the event, all of which are hereinafter referred to as "releases," from any and all liability to each of the undersigned, his or her heirs and next of kin for any and all claims, demands, losses or damages on account of injury, including death and damage to property, caused or alleged to be caused in whole or in part by the negligence of the releases or otherwise.
4. Agree that in the case of illness, accident or similar emergency, Parinama Shanghai Open or any authorized agent thereof, is authorized to seek and obtain medical care or treatment for participants under eighteen (18) years of age and may authorize any physician, hospital or medical institution to render the necessary care. Further, that all costs will be borne by the participants.
5. Warrant that we are over eighteen (18) years of age, or are the parents or legal guardians of "minor" participants (under eighteen (18) years of age), and have full right, power and authority to make this agreement.

本免责声明的签署人已报名允许参加回向国标舞上海公开赛(2017年11月4-5日)及相关活动:

1. 签署人充分了解到在参加赛事及相关活动的途中及赛事过程中可能存在的危险和风险。签署人在此自愿承担可能经受的所有损失、财产损毁或人身伤害(包括死亡)相关的一切风险。
2. 在此免除“组织者”及其董事、代理、陪护人员、雇员、成员、所有权人、继任人及受让人因以上指名的选手和/或签字人在选手参加回向国标舞上海公开赛的途中或赛事期间所遭受的任何损失、财产损毁或身体伤害(包括死亡)而产生或相关的一切责任、索赔、权利主张或诉讼请求,无论何种性质,且签署人进一步同意就“组织者”因上述“选手”而发生或承担的所有的责任、损失、赔偿金、合理的律师费用、辩护费用、其他开销、裁决请求,向“组织者”予以赔偿。此免责声明对选手的分销商、继承人、近亲、个人代表、遗嘱执行人、管理员、继任人和受让人亦具有法律约束力。
3. 18岁以下未成年参赛选手如果发生意外且需要医疗协助,选手的家长或监护人对选手接受医疗协助表示同意,则赛事组织方和陪同人员(如若陪同人员非选手家长或监护人)不对此医疗协助担负法律责任。所有费用将由参赛者自行负责。
4. 18岁以上成年选手及18岁以下未成年选手的家长或监护人有权签署此协议。
5. 此条款将于以上提及的日程(即选手旅行并参加回向国标舞上海公开赛赛事及其相关活动的所有日期)生效并具有完全的法律效力。

I HAVE READ THE ABOVE WAIVER/RELEASE AND UNDERSTAND THAT I HAVE GIVEN UP SUBSTANTIAL RIGHTS BY VOLUNTARILY SIGNING IT. 本人已阅读以上提到的免责声明,理解并自愿签署此免责声明书。

Name of Participant (print) _____
选手姓名(正楷)

Name of Parent/Guardian (print) _____
(For minors under 18)

家长/监护人姓名(正楷)- 18岁以下未成年人
Parent/Guardian Relationship (print) _____ Date _____

家长/监护人关系(正楷) 日期
Signature of Parent/Guardian _____
家长/监护人签名

Contact Number of Parent or Guardian (_____) _____
家长/监护人联系方式